



Кратко и ясно:  
Всичко, от което се нуждае  
Вашата съдомиялна машина ...  
Преди първото използване  
обаче прочетете упътването  
за свързване и за експлоатация!



3

Поставете препарат за изплакване

4

Поставете почистващ препарат

5

Включете уреда

6

Изберете програма



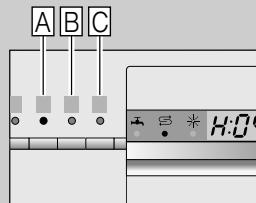
1

## Настройване на системата за омекотяване \*

Осведомете  
се за стойността  
на твърдостта  
на водата  
и я нанесете ...

Стойност за твърдост на водата °dH	Степен на твърдост	mmol/l	Стойност за настройване
0 - 6	мека	0 - 1,1	H:00
7 - 8	мека	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	средна	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	средна	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	средна	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	твърда	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	твърда	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	твърда	5,5 - 8,9	H:07

\* Само преди  
първото измиване  
или при промяна  
на твърдостта  
на водата

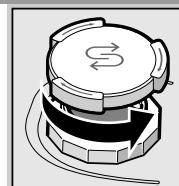
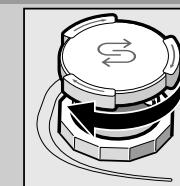


Бърза работа ...

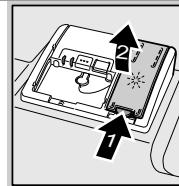
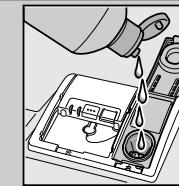
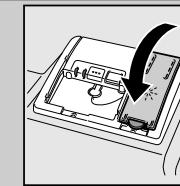
## А така се настройва:

- Включете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
- Задръжте бутона на програма А натиснат и натискайте бутона СТАРТ докато цифровото съобщение покаже H:0....
- Освободете двата бутона.  
Светлинният индикатор на бутона А мига и цифровото съобщение показва фабрично настроена стойност H:04.
- Натиснете бутона за програма С.  
С всяко натискане на бутона стойността се увеличава с една степен;  
при достигане на стойност H:07 относно се изписва H:00 (изключено).
- Натиснете бутона СТАРТ. Избраната стойност е запаметена в уреда.

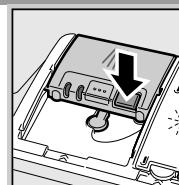
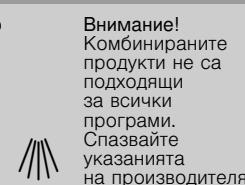
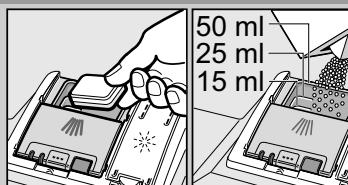
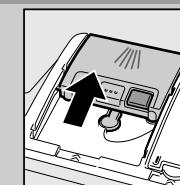
Разтваря варовика (не е необходима при избрана стойност 0!) ...

Развъртете  
калечката.Само преди  
първото мие  
напълнете  
резервоара  
за сол с вода.Поставете  
специална сол  
(никога не  
силвайте  
очистващ  
препарат!).Затворете  
калечката.  
Ако е необходи  
мо измийте.

Почиства перфектно ...

Натиснете  
маркировката 1,  
повдигнете  
калечката 2.Поставете  
очистващ  
препарат.Затворете  
калечката.  
КЛИК!

Много мърсотия, много почистващ препарат ...

Евентуално  
отворете  
калечката  
(Натиснете  
бутона).Внимание!  
Комбинираните  
продукти не са  
подходящи  
за всички  
програми.  
Спазвайте  
указанията  
на производителя.Поставяйте  
очистващ  
препарат  
само в сухо  
отделение  
за почистващ  
препарат.Бутнете  
калечката,  
натиснете.  
ЩРАК!

Бърза, икономична или интензивна ...

## Преглед на програмите

В този преглед е представен най-големият  
възможен брой програми.  
Съответните програми на Ваша уред ще намерите  
върху обслужваща панел.

Данните за програмата се отнасят към лабораторно  
измерени стойности в съответствие с европейския  
стандарт EN 50242.

В практиката са възможни отклонения.

\* половина зареждане в съответствие с нормата

Интензивна  
70°

Автоматична  
45° / 65°  
auto

Еко  
50°

Щадяща  
40°

Бърза  
45°

Пред-  
варително  
измиване

Продължителност в часов : минути	2:55 - 1:10	0:29 *	0:15
Разход на електроенергия в kWh	1,60 - 0,80	0,80	0,05
Разход на вода в литри	19 - 8	10	4

## Допълнителни функции \*\*

Пестене на време  
(VarioSpeed)  
... постига се  
с увеличаване  
на изразходваната  
енергия и запазване  
качество  
на почистване  
и изсушаване.

Половин зареждане  
... когато съдовете  
са малко, пести вода,  
енергия и време.

Интензивна зона  
... перфектна е за  
смесени съдове.  
Налигането и температурата  
по време на миене малко  
се увеличават.

Хигиена  
... по време на процеса  
на измиване температурата  
се покачва.  
Така се постига по-добра  
хигиена.

Допълнително  
изсушаване  
... подобрява резултатите  
от изсушаването чрез  
увеличаване на темпера-  
турата при изплакване.  
(Внимавайте  
с чувствителните части  
от съдовете.)

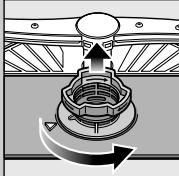
Стартирайте програмата Започваме ...

7 8 9

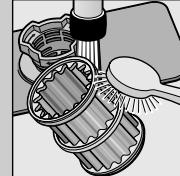
Изключете уреда Всичко е ясно ...

## Обслужване и поддръжка

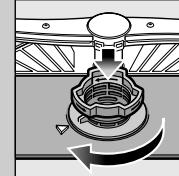
Цедки  
... проверете,  
ако е необходимо  
почистете



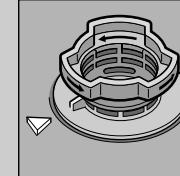
Завъртете  
цилиндра  
на филтъра,  
свалете системата  
от цедки ...



Измийте  
под течаша  
вода ...



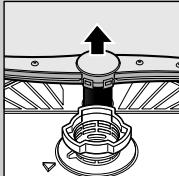
поставете ...



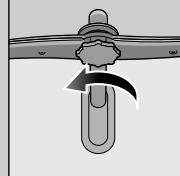
Завийте  
системата  
от цедки  
**СЛАЗВАЙТЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯТА!**

- Изключете щепселя от контакта.
- Свалете цедките и отстранете водата.
- Свалете капака (A).
- Проверете зоната на перковото колело за чужди тела.
- Поставете капака така, че да се чуе щракане (B).
- Поставете цедките.

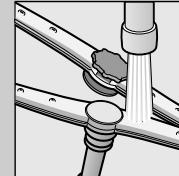
Пръскащи рамена  
... отстранете  
запушванията/  
отлаганията



Изтеглете  
долното  
рамо нагоре ...



Развийте  
горното рамо ...



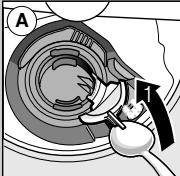
Почистете  
пръскащите дюзи  
под течаша вода  
(ако е необходимо  
използвайте клечка  
за зъби) ...



Поставете  
долното рамо ...



Завийте  
горното рамо



**A**

**B**

**КЛИК**

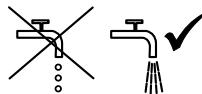
## Отстранете сами малките повреди ...

... защото си струва да си помогнете сами!

Повече указания ще намерите в упътването за експлоатация

### Повреда

Индикатор «» свети



Захранващият провод е блокиран  
или натрупан с варовик

### Възможни причини

- Отворете захранващия провод.
- 1. Развийте захранваща маркуч.  
2. Почистете филтъра в захранващия маркуч.  
3. Дебитът при отворен кран трябва да е минимум 10 l/min.  
При по-малък дебит подменете захранващия провод.
- Поставете захранващия маркуч без гънки.

Индикатор «E:22»

Филтрите са замърсени или запушени

### Отстраняване

- Почистете цедките (виж по-горе).

Индикатори «E:24»  
и «» светят

Отходният маркуч е запущен  
или прегънат

Капакът на помпата за мръсната  
вода не е монтиран

- Поставете отходния маркуч без гънки.

- Монтирайте капака (виж по-горе).

Индикатори «E:25»  
и «» светят

Помпата за мръсната вода  
е блокирана

- Почистете помпата за мръсната вода  
(виж по-горе).

Светят други съобщения  
за грешки «E:XX»

Техническа повреда на уреда

- Обадете се в специализирания сервис  
(съобщете съобщението за грешка).
- Извадете уреда.

В уреда е останала вода

Програмата още не е свършила

- Свържете уреда и го включете,  
съответно прекъснете програмата  
(виж Спираче на програма).

Ръжда върху приборите

Приборите не са неръждаеми  
Острите върхове на ножовете  
са по-предразположени

- Използвайте прибори, подходящи за съдомиялни  
машини.

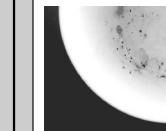
Ръжда от друго място

- Никога немийте ръждящи части в машината.

### Повреда

Съдовете не са чисти

Подобни на пясък или грис  
остатъци върху съдовете



Съдовете са плътно един до друг,  
съответно един върху друг

Недостатъчно почистващ препарат

Избрана е неподходяща програма

Запушени са дюзите на пръскащите  
рамена

Цедките са замърсени, не са сложени  
неподвижно

Пръскащите рамена са блокирани

### Възможни причини

Съдовете са разделяни, избягвате местата,  
където са разположени системите.

Спазвайте указанията на производителя  
(Почистващ препарат).

Изберете по-силна програма.

Почистете пръскащите рамена (виж по-горе).

Почистете цедките (виж по-горе).

Подредете съдовете, така, че пръскащите  
рамена да могат да се въртят свободно.

### Отстраняване

Петна и ивици

Съдовете не са сухи

Препарат за изплакване

Използваният комбиниран почистващ  
препарат изсъхва трудно

Настройки на уреда

Млечни петна върху  
съдовете  
(могат да се отстранят)

Неправилно регулирана система  
за омекотяване

Няма специална сол

Млечни петна, чаши  
са потъмнели/мътни  
(не могат да се отстранят)

Чаши не са подходящи  
за съдомиялна машина

Пластмасите/части  
от съдовете са оцветени

Недостатъчно почистващ препарат

Оцветявания от оцветители  
в хранителните продукти (доматен сос)

### Повреда

Настроено е прекалено голямо/  
малко количество препарат  
за изплакване

При ивици: намалете количеството.

При водни или петна от варовик: Увеличете дозата.

Увеличете дозата.

Сменете продукта.

Използвайте препарат за изплакване.

Вклучете опцията интензивно сушение  
(в зависимост от модела).

Настройте правилно системата за омекотяване.

Добавете специална сол.

Използвайте чаши, подходящи  
за съдомиялна машина.

Използвайте почистващ препарат, щадящ стъкло.

Спазвайте указанията на производителя  
(Почистващ препарат).

Оцветяванията не са сериозни;  
изчезват при следващите измивания.

### Правилно подреждане ...

## Правилно подреждане ...

Използвайте съдове, подходящи за съдомиялни машини (без остатъци от прах, смоли,  
смазочни масла, бои, лепящи етикети; отстранете големите петна от мармелад, млечни  
продукти и ястия), подредете ги в съответствие с упътването за експлоатация  
и проверете могат ли пръскащите рамена да се въртят свободно.

## Спираче на програмата ...

По време на изпълнение  
на програмата натиснете  
бутона СТАРТ  
за около 3 секунди (Reset).



Цифровото съобщение  
показва «0:01»  
след една минута  
програмата свършва,  
светва съобщението «0:00».



Изключване на уреда.